



**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»**

НИУ ВШЭ – Нижний Новгород
Факультет гуманитарных наук
Центр языковой и методической подготовки

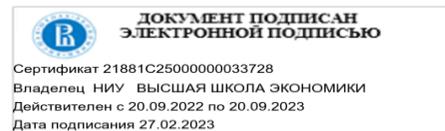
УТВЕРЖДАЮ

Заместитель первого проректора НИУ ВШЭ

_____ Г.В. Можаяева

«__» _____ 20__

МП



УЧЕБНЫЙ ПЛАН

дополнительной профессиональной программы - программы профессиональной переподготовки для получения компетенций,
необходимых для выполнения нового вида профессиональной деятельности
«Переводчик в сфере профессиональной коммуникации (английский язык)»

Год набора: 2022/2023

Трудоемкость программы: 46 зач. ед., 1564 академических час. (в том числе 850 ауд. час.)

№ п/п	Названия учебных предметов, курсов, дисциплин, разделов, модулей	Трудоемкость		Объем контактной работы (ауд. ч.):				Самостоятельная работа (акад.ч.)	Форма промежуточной аттестации
		в зач. ед.	в акад. ч.	Аудиторная работа (акад.ч.)					
				всего акад. ч.:	лекции	практические, семинарские, лабораторные занятия	консультации, иные виды занятий		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I	Базовые профессиональные дисциплины	22	748	548	132	416		200	
1.1	Введение в языкознание	2	68	24	24			44	зачет
1.2	Основные теории иностранного языка	3	102	72	72			30	
1.2.1	Стилистика английского языка	1	34	24	24			10	зачет
1.2.2	Лексикология английского языка	1	34	24	24			10	зачет
1.2.3	Теоретическая грамматика английского языка	1	34	24	24			10	зачет
1.3	Стилистика русского языка и культура речи	3	102	36	36			66	зачет
1.4	Практический курс иностранного языка*	10	340	340		340			экзамен
1.5	Практика устной речи английского языка	4	136	76		76		60	зачет
II	Специальные дисциплины	22	748	300	44	256		448	
2.1	Теория перевода	2	68	36	20	16		32	экзамен
2.2	Практический курс профессионального перевода	12	408	240		240		168	
2.2.1	Письменный перевод	5	170	100		100		70	экзамен
2.2.2	Устный перевод	4	136	80		80		56	экзамен
2.2.3	Специальный перевод	3	102	60		60		42	зачет
2.3	Страноведение США и Великобритании	1	34	24	24			10	зачет
2.4	Выполнение самостоятельной работы - письменного перевода (с английского языка на русский)	7	238					238	зачет

№ п/п	Названия учебных предметов, курсов, дисциплин, разделов, модулей	Трудоемкость		Объем контактной работы (ауд. ч.):				Самостоятельная работа (акад.ч.)	Форма промежуточной аттестации
		в зач. ед.	в акад. ч.	Аудиторная работа (акад.ч.)					
				всего акад. ч.:	лекции	практические, семинарские, лабораторные занятия	консультации, иные виды занятий		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	ВСЕГО:	44	1496	848	176	672		648	4 экзамена, 9 зачетов
ИА	Итоговая аттестация:	2	68	2			2	66	
1	Междисциплинарный экзамен	2	68	2			2	66	
	ИТОГО:	46	1564	850	176	672	2	714	

* Дисциплина подлежит перезачету в установленном порядке на основании документа об образовании и (или) квалификации, документа об обучении, подтверждающего освоение (период освоения) данной дисциплины в рамках образовательной программы высшего образования или дополнительной профессиональной программы.

Программа осваивается очно в аудитории или посредством дистанционного взаимодействия и прямой трансляции аудиторных занятий, организуемой с использованием ДОТ, по выбору слушателя.

Заведующий центром языковой и методической подготовки НИУ ВШЭ –
Нижний Новгород

Н.Н. Борышнева

Руководитель ДОП, кандидат филологических наук, член союза
переводчиков России, переводчик издательства «Деком» и издательской
группы «Азбука-Аттикус»

И.В. Пивень